

todos 16^a edição
CAMINHADA DE CULTURAS
VIAJAR PELO MUNDO SEM SAIR DE LISBOA

Set 8+9+10+11

Colina de Santana
Campo dos Mártires da Pátria
Surpreender o Quotidiano



With
ENGLISH
VERSION
in our
website

Programa sujeito a alterações

DANÇA | TEATRO | VISITAS | FOTOGRAFIA | MÚSICA
PERFORMANCE | SABORES | NOVO CIRCO
www.festivaltodos.com

Promotores
LISBOA **lem**

Patrocinadores
FIDELIDADE **Montepio** **sovereira** **VITACIP** **Milénium** **ARROIOS** **RTP2**

Na sua oitava edição, o Festival TODOS-Caminhada de Culturas regressa à Colina de Santana e ao Campo dos Mártires da Pátria, para *Surpreender o Quotidiano* dos seus moradores e dos seus visitantes.

Iniciativa da Câmara Municipal de Lisboa em parceria com a Academia de Produtores Culturais, com o apoio da Junta de Freguesia de Arroios, da Junta de Freguesia de Santo António e de múltiplas instituições, o TODOS promove o encontro de culturas e o diálogo intercultural através das artes contemporâneas. Da Música ao Teatro, do Novo Circo à Dança e à Performance, passando por exposições de Fotografia e Arte Urbana, sem esquecer os Sabores do Mundo, muitas visitas e conversas que se cruzam entre História, Arquitetura e Sociologia, o Festival ocupa praças, jardins, igrejas, hospitais, palácios, galerias, ginásios e armazéns da Colina de Santana, convidando o público a entrar nas realidades deste bairro, em alguns casos esquecidas ou desconhecidas. Pela mão de dezenas de artistas oriundos de vários países (Argentina, Brasil, Bangladesh, França, Espanha, Bélgica, Angola, Ttália, Marrocos, Bulgária, Mongólia, etc...), vai ser possível surpreender-se com um quotidiano que aqui existe e que não é “palpável” no simples atravessar da rua.

Promovendo um programa artístico poético e acolhedor, familiar e festivo, com surpresas vindas de outras latitudes, desejamos inspirar um pensamento sobre os Vizinhos de có de lá, procurando atrair novas pessoas para o bairro, abrindo-o a um Mundo de mundos, introduzindo, progressivamente, o valor da Interculturalidade no quotidiano das ideias e das práticas de vida. Programando dezenas de visitas, de conversas e de passeios, esperamos estimular a curiosidade sobre o passado do bairro, sustentando com maior Conhecimento as expectativas de Futuro.

Assim, se o Jardim do Campo Santana continua a ser a Ágora identitária da Colina onde as famílias se encontram, este ano convidamos o público à descoberta do Jardim do Torel, um lugar de serena observação sobre a Cidade e o Mundo, ideal para namorar ideias, abraçar pessoas e causas, escutar os Outros e descer ao encontro da Liberdade que duas bandas musicais exaltam e promovem: **A Latintidade – Orquestra Transcultural de Lisboa** e os **N3rdistan**. Enquanto que para o Jardim do Campo Santana organizamos um programa familiar onde festa e descanso convivem em **Campos de Dança** ou na **Sala com Passaros**, as emoções sobem ao rubro com a funambula **Tatiana-Mosio Bongonga** – que atravessará pelo céu parte do Jardim acompanhada por 50 guitarristas de todas as proveniências possíveis – e o espanto se instala perante a incrível e meiga cumplicidade entre **Eva Schakmundés** e o seu **cvavato** | **Cozinhas Paraíso** transformam um palacete da Gomes Freire em cinema vivo, onde sabores do mundo se misturam em mesas de partilha dos 5 continentes, ao mesmo tempo que no antigo Quartel da GNR o público é convidado para um **Piknik Horrifik**, inspirado no “Jardim das Delícias Terrenas” de Bosh e “cozinhand” pelo coletivo belga Laika. Na Capela do Hospital dos Capuchos escutaremos os **Violtons Barbares** e a sua música exótica da Mongólia, França e Bulgária; e a Academia Militar abre as portas para acolher **Bobines**, espetáculo de uma dupla de *clowns* poéticos, enquanto André Amália reflete sobre o colonialismo português com **Portugal não é um país pequeno** e o brasileiro Gustavo Ciriaco nos oferece uma primavera silenciosa com a **Geníteza de um gigante...** enfim, entre estes e outros espetáculos, o melhor é abrir este mapa e em ele viajar pelo quotidiano da Colina de Santana, viajando pelo Mundo sem sair de Lisboa. **Bem-vindos, venham de onde vierem!**

UMA INICIATIVA Câmara Municipal de Lisboa/GLEM – Gabinete Lisboa Encruzilhada de Mundos. Academia de Produtores Culturais **PROMOTOR** Câmara Municipal de Lisboa/GLEM – Gabinete Lisboa Encruzilhada de Mundos – Manuela Júdice – Carla Oliveira, João Basto, Maria José Roxo, Nila Fortunato e demais serviços da Câmara Municipal de Lisboa que colaboraram na oitava edição do **Todos**. **CONCEÇÃO, PROGRAMAÇÃO E PRODUÇÃO** Academia de Produtores Culturais, Associação Cultural **CONCEITO** e **DIREÇÃO-GERAL** Miguel Abreu **CONCEÇÃO ARTÍSTICA E PROGRAMAÇÃO** Madalena Victorino, Giacomo Scaliusi, Miguel Abreu **PRODUÇÃO EXECUTIVA / APOIO À PROGRAMAÇÃO COM COMUNIDADES** Clara Antunes **PRODUÇÃO EXECUTIVA** Joana Ferreira, Sofia Duarte **APOIO À PRODUÇÃO EXECUTIVA** Catarina Sobral **EQUIPA DE PRODUÇÃO** Albina Petrolatti, Carina Martins, Giacomo Scaliusi, Gonçalo Gavinho, Joana Quadros, Maria Sabatini, Madalena Victorino, Miguel Abreu, Nelson Ferreira, Patrícia Paixão, Pedro Calado, Raquel Terenas, Rita Lima, Sara Palácios, Sara Santana, Sofia Campanico, Sofia Gomes, Sofia Feijó, Vítor Rosário **ASSISTÊNCIA À PRODUÇÃO** Ângelo Antunes, António Pia, Bernardo Puente, Elísio Manteiguas, Júlia Martins, Paula Laranjeira, Sérgio Monteiro **EQUIPA DE APOIO COZINHAS PARAÍSO** Luís Carrilho e Paula Leal com assistência de Beatriz Carrilho **PAU TRAJADOU** Vera Alvelos **DIREÇÃO TÉCNICA** Celestino Verdades **ASSISTÊNCIA À DIREÇÃO** Miguel Abreu **DESENHO DE LUZ** Joaquim Madal, João Abreu **REDES SOCIAIS E WEBSITE** António Pedro Pereira **MEDIÇÃO DE PÚBLICO** Joana Rêgo **ASSESSORIA DE IMPRENSA** Sara Oliveira **REPORTERES** Sarah Adamopoulos (texto), Céu Guarda (fotografia) **PATROCÍNIO, MECENATO, FUNDRAISING** Adelaide Rocha **DESIGN GRÁFICO** Atelier 004 (Rodrigo Saias – design | Sara Fortes da Cunha – produção) **VÍDEO PROMOCIONAL** Videoteca Municipal de Lisboa

VOZ VÍDEO PROMOCIONAL Agapi Dimitriadou
Um agradecimento especial a todos os voluntários, moradores, comerciantes e organismos que contribuíram generosamente para o TODOS 2016 e em particular aos Hotéis do Torel pela cedência do Antigo Palácio do Patriarcado de Lisboa para sede do Festival.

Programação sujeita a alterações. Consultar website e facebook para informação atualizada.

Alguns eventos exigem inscrição prévia. Senhas para espetáculos, visitas e conversas, deverão ser levantadas nos locais de apresentação 1h antes do seu início. Nos espetáculos em recintos fechados não é permitida a entrada depois destes terem começado.

ENTRADA LIVRE CONDICIONADA À LOTAÇÃO DAS SALAS

Recomendação: usar roupa confortável e trazer água para melhor usufruir do TODOS.

Escrito ao abrigo do novo acordo ortográfico



© KYLE/REUTERS

S Levantamento de senha no local, 1h antes do início do acontecimento. Máx. 2 senhas por pessoa.

P Participação mediante reserva para festival.todos.reservas@gmail.com. Levantamento de senha no local, 1h antes do início do acontecimento. Máx. 2 reservas/senhas por pessoa.

A Pessoas com mobilidade reduzida: acesso condicionado (degraus)

Espectáculos

Four full days to discover World Music, New Circus, Theatre, site specific Dance and Performance, taking place in old gymnasiums, warehouses, solitary piazzas, in a hospital church and in the local park with unforgaatable views over Lisbon.

Novo Circo / Teatro Musical Clownesque

BOBINES 1
L'Attraction Céleste FRANÇA
Criação e Interpretação: Servane Guittier e Antoine Mancaou
9 SET – 21h00 | 10 SET – 20h30
11 SET – 17h00 [duração 60min] M/3
Academia Militar – Rua Gomes Freire
Bibeu e Humphrey, dois clown músicos, querem partilhar vividos da sua vida clownesca com o público, sentado em círculo. Memórias, testemunhos, imagens recolhidas ou fabricadas no local e em direto: a dupla experimenta através de objetos visuais poéticos a relação entre o que somos e como queremos mostrar-nos. Momentos cheios de humor e de peripécias, com a música sempre presente. Lotação limitada a 190 pessoas **S A**

Novo Circo / Funambulismo & Performance Musical

Companhia Basinga | Tatiana-Mosio Bongonga FRANÇA
Pedro Salvador PORTUGAL
Interpretação musical: 50 guitarristas de diversas idades e cantos de formação
10 SET – 21h30 [duração 30min] M/3
Jardim do Campo Santana
Tatiana é artista de circo desde os 7 anos, quando arriscou andar sobre o arame a 10m de altura. Esta incrível travessia desde o Jardim do Campo Santana até ao topo da NOVA Medical School será acompanhada por 50 guitarras elétricas sob a direção musical de Pedro Salvador. Num jogo entre o equilíbrio e o desequilíbrio, os músicos sustentam esta ascensão perigosa com a solidez de um muro sonoro disposto a 360º.

Dança
CAMPOS DE DANÇA 3

Ana Jezabel, André Cabral, António Torres, Bruno Senune, Flávio Rodrigues, Marta Cerqueira, Michel, Ricardo Machado e Rini Luysk ANGOLA
FRANÇA / HOLANDA / PORTUGAL
10 e 11 SET – 15h30 às 18h30
[duração 15min cada solo] M/3
Jardim do Campo Santana – Lugar do TODOS
A Dança, campo das linguagens e das interrogações do corpo, estárd desta vez nas mãos de um grupo de intérpretes criadores que vivem em Portugal. Neste programa, a dança é chamada a inventar num jardim com a cidade em volta. O Jardim do Campo Santana será o chão para 6 danças a solo e em dupla que, usando o silêncio ou o som da envolvente, se desenvolvem numa relação muito próxima do público e em atmosfera de contacto com a natureza, os animais e os sinais da cidade: a rua, os automóveis, os pedes e os prédios. A quebrar este silêncio cheio de movimentos, estará um dueto de acordeonistas que farão viajar o público.

Dança / Performance
GENÍTEZA DE UM GIGANTE 4

Gustavo Ciriaco BRASIL
Interpretação e colaboração: Catarina Gonçalves e Tiago Barbosa
9 SET – 19h30 e 23h00 [duração 1h] M/16
Academia Militar – Rua Gomes Freire
Uma mesa. Uma mulher, um homem. Uma paisagem gradualmente construída à frente dos seus corpos nus. Mãos que se movem e constroem mundos diminutos envoltos num panorama instável e em desastrosa, porém sublime, evolução. Espectáculo íntimo e delicado que evoca o constante e paradoxal confronto entre um mundo feito à medida do homem e um mundo que corre para além de si e dos seus poderes orquestradores, onde a paisagem tange o inefável. Lotação limitada a 100 pessoas **S**



© DANIELE REGALINI

Música
LATINTIDADE 5
Orquestra Transcultural Lisboaeta
ARGENTINA / BRASIL / ESPANHA
GRÉCIA / ITÁLIA / PORTUGAL
Alberto Buccuci – acordeão, Diogo Duque – trampete, Diogo Picão – saxofone, Francesco Valenti – baixo, Gustavo Roriz – viola caipira, Mill Vicozino Jaén – voz, Nicolás Farruggia – voz e violão, Timateo Grignani – percussão
8 SET – 22h30 [duração 80min] M/6
Jardim do Torel – Rua Júlio de Andrade
Na Lisboa multicultural nasce a Orquestra Latintidade, onde as culturas não são somente postas uma ao lado da outra, mas coexistem, influenciam-se com os seus toques e dão origem a uma nova linguagem.

Música
N3RDISTAN FRANÇA / MARROCOS 6
10 SET – 22h30 [duração 80min] M/6
Jardim do Torel – Rua Júlio de Andrade
Conduzidos pela voz fabulosa de Walid Benselim e pelos seus cânticos místicos, os N3rdistan apresentam uma fusão audaciosa e inédita, serenamente vanguardista, em busca de pontos de convergência entre culturas e épocas. Projeto musical resultado de vários anos de pesquisa e trabalho, envolve a música eletrónica, o rap e a poesia árabe, numa mistura de sonoridades assentes em koras e em flautas peúl.

Música
SAULEM'AI TOUR 7
Violons Barbares BULGÁRIA / FRANÇA
MONGÓLIA
Enkhjargal Dandarvaanchig – kora e voz, Dimitar Gougou – gadjulka, Fabien Guinet – doum-doum, gongos e bendji
11 SET – 18h00 [duração 60min] M/3
Capela do Hospital dos Capuchos – Alameda de Santo António dos Capuchos
Dois violinos extraordinários e percussões singulares e originais... uma música estranha, fascinante, enérgica, com um ritmo alucinante de inspiração folk, completamente contemporânea. **A**

Poesia & Música
MAS ESTÁ TUDO LOUCO? 8

leituras a partir da obra de Ângelo de Lima, Mário de Sá-Carneiro, Augusto dos Anjos, António Gancho, Antonin Artaud e outros poetas + Concerto Bruta com Ana Deus e Nicolas Tricot PORTUGAL
Comissários: Miguel Abreu e MiaSoave (Nuno Moura e Joana Bagulho). *Leituras por: Cláudia Sampaio, Elmano Sancho, João Paulo Teixeira da Silva, Margarida Cardeal, Mónica Calte, Nuno Moura. Projeto musical: Ana Deus e Nicolas Tricot. Desenhos ao vivo: Paulo Anísias Monteiro*
10 SET – 15h30 às 18h30 M/6
Hospital Miguel Bombarda – Rua Dr. Almeida Amaral
Ana Deus apaixonou-se pela obra de Ângelo de Lima, poeta do Porto que acabou a vida internado no Hospital psiquiátrico Miguel Bombarda. Com Nicolas Tricot montou *Bruta*, um espetáculo que visita a obra de poetas atormentados, deprimidos ou loucos. Deste projeto resultou uma edição *MiaSoave* (Livro+CD) com o nome *Doutor Trisizea/Bruta*. E de tudo isto surgiu, especialmente para o Festival TODOS, uma tarde dedicada à palavra escrita e cantada no Panditório e nas antigas enfermarias do desativado hospital. *Mas está tudo louco?* A poetas, músicos, atores e atrizes, pacientes e médicos.

Teatro Documental
PORTUGAL NÃO É UM PAÍS PEQUENO 11

André Amália | Hotel Europa PORTUGAL
8 SET – 21h00 | 10 SET – 17h00
11 SET – 19h00 [duração 90min] M/12
Academia Militar – Rua Gomes Freire
Portugal sofreu a mais longa ditadura fascista da Europa (48 anos), e o mais persistente império colonial (500 anos). Partindo dos testemunhos de antigos colonos portugueses entrevistados pelo autor, este espetáculo de teatro documental reflete sobre a ditadura e a complexidade do fim do colonialismo português. Reproduzindo fielmente as suas palavras, André Amália explora situações onde pessoas reais contestam e reconstrõem identidades culturais. Um contributo para a reescrita da história e transmissão da memória entre gerações. Lotação limitada a 140 pessoas **S A**

Arte Urbana
ESCAPE INTO LIFE
Tamara Alves PORTUGAL 15
A partir de 8 SET – em permanência
Antiga cerca do Convento/Hospital dos Capuchos – Alameda de Santo António dos Capuchos com Calçada de Sto. António
Este mural surge como uma convocação corporal que mergulha num misterioso quotidiano imbuído de maravilhas. A história que corre nas veias dos bairros de Lisboa e o sangue que percorre os nossos corpos, funcionam como dispositivos de passagem no tempo. **A**

Arte Urbana
ESCAPE INTO LIFE
Tamara Alves PORTUGAL 15
A partir de 8 SET – em permanência
Antiga cerca do Convento/Hospital dos Capuchos – Alameda de Santo António dos Capuchos com Calçada de Sto. António
Este mural surge como uma convocação corporal que mergulha num misterioso quotidiano imbuído de maravilhas. A história que corre nas veias dos bairros de Lisboa e o sangue que percorre os nossos corpos, funcionam como dispositivos de passagem no tempo. **A**

GAIA
VIOLANT PORTUGAL 16
Desde SET 2015 – em permanência
Fachada de edifício na Rua do Saco
Em parceria com a GAU - Galeria de Arte Urbana

Arte Urbana
ESCAPE INTO LIFE
Tamara Alves PORTUGAL 15
A partir de 8 SET – em permanência
Antiga cerca do Convento/Hospital dos Capuchos – Alameda de Santo António dos Capuchos com Calçada de Sto. António
Este mural surge como uma convocação corporal que mergulha num misterioso quotidiano imbuído de maravilhas. A história que corre nas veias dos bairros de Lisboa e o sangue que percorre os nossos corpos, funcionam como dispositivos de passagem no tempo. **A**

GAIA
VIOLANT PORTUGAL 16
Desde SET 2015 – em permanência
Fachada de edifício na Rua do Saco
Em parceria com a GAU - Galeria de Arte Urbana



© GOMES FREIRE

Teatro Culinário
PIKNIK HORRIFIK 9
LUA DE SÉGULA
Conceito: Peter De Bie, Bruno Herzele & Elke Thuu, Michel Soete
De e com: Alain Rinckhaut, Anton Van Haver, Arnout Vandamme, Bram Smeyers, Britt De Jonghe, Bruno Herzele, Célia Fechos, Elke Thuu, Jo Rets, Marlies Jacques, Michel Soete, Mieke Versyp, Peter De Bie, Pieter Smet, Piet Van Deun, Rik Van Gusegem, Sara Dijkmans, Silke Melis, Volantines para popular o Céu e o Inferno: Alice Duarte, Beatriz Dias, Gonçalo Pinela, Gustavo Rebelo, Juliana Fernandes, Margarida Garcez, Maria Luís Cardoso, Matilde Tudeia, Patrícia Gomes, Susana Mendança
Antigo quartel da GNR – Largo Cabeço da Bola
Super produção a partir do misterioso jogo “O Jardim das Delícias Terrenas”, de Hieronymus Bosch. Um espaço desolado transforma-se em lugar de êxtase, onde o espectador é tentado por prazeres celestiais e exuberantes. Uma paródia muito séria sobre produção, consumo, desperdício, e a decadente superabundância das sociedades ocidentais.

Teatro Quotidiano na China 12
Paolo Longo ITÁLIA
Uma “viagem do coração” feita pela vida quotidiana do povo chinês no momento em que se deu o “boom” económico e a grande transformação social e cultural da China. **A**
Em colaboração com Istituto Italiano di Cultura

OS NOSSOS CORPOS LEVES COMO FOTOGRAFIAS 12
Maurizio Agostinetti ITÁLIA
Enquanto o Festival se prepara no espaço imaginário da sua realização, momentos aparentemente insignificantes fazem também parte do tecer da sua história. **A**

TODOS POR JANELAS DE VIDA 12
Rosa Reis PORTUGAL
O quotidiano nem sempre é transparente. Por vezes, mesmo a preto e branco, ganha o sabor da festa. **A**

RETRATOS DE FAMÍLIAS 12
Luís Pavão PORTUGAL
O retrato é para um muito significativo na preservação da memória identitária e para outros um momento em que se pode perder a alma... Estes retratos de famílias chinesas e de famílias interculturais mostram como Lisboa é hoje um dos espaços urbanos mais cosmopolitas do mundo. Uma cidade cheia de cor e contradições. De diversidade e de união. Uma família é sempre uma família, com tudo o que ela contém. Estejamos onde estivermos. **A**

Fotografia de Arquitetura
OS CONVENTOS/HOSPITAIS DA COLINA DE SANTANA 13
Duarte Belo PORTUGAL
A partir de 2 SET – em permanência
Jardim do Torel – Passeio do Torel
Partindo de um extenso espólio de fotografias documentais sobre o património edificado dos Hospitais da Colina de Santana, antigos conventos, esta mostra de cinco fotografias apresentadas em grande formato, integra por um período a paisagem urbana da cidade e desponta a curiosidade sobre este território, ainda misterioso para muitos lisboetas.

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14

Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Exposições

This year’s photographic project is centered on the subject of daily life. The four exhibitions presented will open an ancient palace closed for several years: studio pictures of families coming from China or mixed families living in Lisbon; the day to day of TODOS Festival; and also the daily life of today’s China.

Fotografia
Curadoria: Maurizio Agostinetti e Giacomo Scaliusi, com a colaboração de Carina Martins
8 SET – 18h30 Inauguração acompanhada de cocktail de sabores do mundo
9, 10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Antigo Palácio do Patriarcado – Campo Mártires da Pátria, nº45

O Teatro Quotidiano na China 12
Paolo Longo ITÁLIA
Uma “viagem do coração” feita pela vida quotidiana do povo chinês no momento em que se deu o “boom” económico e a grande transformação social e cultural da China. **A**
Em colaboração com Istituto Italiano di Cultura

OS NOSSOS CORPOS LEVES COMO FOTOGRAFIAS 12
Maurizio Agostinetti ITÁLIA
Enquanto o Festival se prepara no espaço imaginário da sua realização, momentos aparentemente insignificantes fazem também parte do tecer da sua história. **A**

TODOS POR JANELAS DE VIDA 12
Rosa Reis PORTUGAL
O quotidiano nem sempre é transparente. Por vezes, mesmo a preto e branco, ganha o sabor da festa. **A**

RETRATOS DE FAMÍLIAS 12
Luís Pavão PORTUGAL
O retrato é para um muito significativo na preservação da memória identitária e para outros um momento em que se pode perder a alma... Estes retratos de famílias chinesas e de famílias interculturais mostram como Lisboa é hoje um dos espaços urbanos mais cosmopolitas do mundo. Uma cidade cheia de cor e contradições. De diversidade e de união. Uma família é sempre uma família, com tudo o que ela contém. Estejamos onde estivermos. **A**

Fotografia de Arquitetura
OS CONVENTOS/HOSPITAIS DA COLINA DE SANTANA 13

Duarte Belo PORTUGAL
A partir de 2 SET – em permanência
Jardim do Torel – Passeio do Torel
Partindo de um extenso espólio de fotografias documentais sobre o património edificado dos Hospitais da Colina de Santana, antigos conventos, esta mostra de cinco fotografias apresentadas em grande formato, integra por um período a paisagem urbana da cidade e desponta a curiosidade sobre este território, ainda misterioso para muitos lisboetas.

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

Arquitetura
ESTUDOS ARQUITETÓNICOS PARA A COLINA DE SANTANA 14
Ana Bruto da Costa, Ana Patrícia Pires, Ana Sofia Guerra, Catarina Aguiar, Eduardo Arnaut, Gabriela M. S. Moniz, João Moreira, Margarida Leão, Mariana Calvete, Pedro Serra (arquitetos)
PORTUGAL
10 e 11 SET – 14h00 às 20h00
Palácio Centeno / UL – Alameda de Santo António dos Capuchos, nº1
Conjunto dos 10 projetos de ex-alunos da FA-UL, que orientados pelos arquitetos José Aguiar, Nuno Mateus e Pedro Pacheco, estudaram em detalhe a história arquitetónica da Colina de Santana e conceberam para os seus Hospitais – Capuchos, Santa Marta e Desterro – novos futuros. **A**

© PAOLO LONGO



© PAOLO LONGO

Food for thought, food to feel the world through its gastronomic richness and intense variety. A beautiful palace will be opened during the festival as a food paradise...

Praça José Fontana

Escola Secundária de Camões
Rua Eng.ª Vieira da Silva
(a partir do Campo Santana, acesso pela Rua Gomes Freire)
Occidente 10

Programação por dia

8SET Quinta

18h30 Exposições de fotografia: Inauguração
Cocktail de abertura 12
fotografia // ANTIGO PALÁCIO DO PATRIARCADO
20h00 Piknik Horrífic 9
teatro culinário // ANTIGO QUARTEL DA GNR
21h00 Ocidente 10
teatro // ESCOLA SECUNDÁRIA DE CAMÕES
21h00 Portugal não é um país pequeno 11
teatro documental // ACADEMIA MILITAR
22h30 Latitudes 5
música // JARDIM DO TOREL

9SET Sexta

11h00 às 14h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – passeio na cidade 35
performance // COLINA DE SANTANA
14h00 às 18h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – habitação no Jardim 35
performance // JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Sala com Pássaros 39
leitura / descanso / distrações
JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Exposições 12
fotografia // ANTIGO PALÁCIO DO PATRIARCADO
14h30 Visita guiada à Academia Militar 10
16h00 e 17h00 Treinos de Campo 37
exercício físico // JARDIM DO CAMPO SANTANA
17h30 Visita guiada ao Instituto Nacional de Medicina Legal e Ciências Forenses
Núcleo Museológico 20
18h00 Visita guiada ao Convento da Encarnação 21
18h30 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – a dança do cavalo 35
performance // JARDIM DO CAMPO SANTANA
19h00 Cozinhos Paraíso 17
sabores // GOMES FREIRE 98
19h30 Gentileza de um Gigante 4
dança / performance // ACADEMIA MILITAR
20h00 Piknik Horrífic 9
teatro culinário // ANTIGO QUARTEL DA GNR
21h00 Bobines 1 // novo circo / teatro musical clownesque // ACADEMIA MILITAR
21h30 Ocidente 10
teatro // ESCOLA SECUNDÁRIA DE CAMÕES
21h30 Cozinhos Paraíso 17
sabores // GOMES FREIRE 98
23h00 Gentileza de um Gigante 4
dança / performance // ACADEMIA MILITAR

11SET Domingo

11h00 às 14h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – passeio na cidade 35
performance // COLINA DE SANTANA
11h00 às 13h00 Atelier de funambulismo 36
novo circo // JARDIM DO CAMPO SANTANA
11h00 e 12h00 Treinos de Campo 37
exercício físico // JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 19h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – habitação no Jardim 35
performance // JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Sala com Pássaros 39
leitura / descanso / distrações
JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Exposições 12
fotografia // ANTIGO PALÁCIO DO PATRIARCADO
14h00 às 20h00 Exposição Estudos
Arquitetónicos para a Colina de Santana 14
arquitetura // PALÁCIO CENTENO
15h00 Visita guiada Hospital de São José 25
15h00 Visita guiada ao Hospital Miguel Bombarda 26
15h00 às 19h00 Volta ao mundo num mini-snack 18 // sabores // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h00 Visita guiada aos painéis de azulejos do Palácio Centeno 27
15h30 às 18h30 Campos de Dança 3
dança // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 às 18h30 Chez Sharmin 38
exposição // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 às 18h30 Oficina de Penas 39
artes plásticas // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 Conversa O que pode um Jardim 33
arquitetura paisagista // JARDIM DO TOREL
16h00 Visita guiada NOVA Medical School 22
16h30 Visita guiada aos painéis de azulejos do Palácio Centeno 27
17h00 Bobines 1 // novo circo / teatro musical clownesque // ACADEMIA MILITAR
17h00 Visita guiada ao Hospital Miguel Bombarda 26
17h00 às 19h00 Atelier de funambulismo 36
novo circo // JARDIM DO CAMPO SANTANA
17h30 Conversa Estudos arquitetónicos para a Colina de Santana 2 34
arquitetura // GALERIA MONUMENTAL
18h00 Saulem'Al Tour 7
música // CAPELA DO HOSPITAL DOS CAPUCHOS
18h00 Visita guiada ao Convento da Encarnação 21
18h00 Visita guiada NOVA Medical School 22
19h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – aperitivo e pintura de tela 35
performance // JARDIM DO CAMPO DE SANTANA
19h00 Portugal não é um país pequeno 11
teatro documental // ACADEMIA MILITAR
19h00 Cozinhos Paraíso 17
sabores // GOMES FREIRE 98
20h00 Piknik Horrífic 9
teatro culinário // ANTIGO QUARTEL GNR
21h00 Ocidente 10
teatro // ESCOLA SECUNDÁRIA DE CAMÕES
21h00 Cozinhos Paraíso 17
sabores // GOMES FREIRE 98

10SET Sábado

11h00 às 14h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – passeio na cidade 35
performance // COLINA DE SANTANA
11h00 às 13h00 Atelier de funambulismo 36
novo circo // JARDIM DO CAMPO SANTANA
11h00 e 12h00 Treinos de Campo 37
exercício físico // JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 18h00 24h na vida de uma mulher e de um cavalo – habitação no Jardim 35
performance // JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Sala com Pássaros 39
leitura / descanso / distrações
JARDIM DO CAMPO SANTANA
14h00 às 20h00 Exposições 12
fotografia // ANTIGO PALÁCIO DO PATRIARCADO
14h00 às 20h00 Exposição Estudos
Arquitetónicos para a Colina de Santana 14
arquitetura // PALÁCIO CENTENO
14h30 Conversa À Volta da Mesa 28
arquitetura & sociologia // GOETHE-INSTITUT
15h00 Visita guiada NOVA Medical School 22
15h00 às 19h00 Volta ao mundo num mini-snack 18 // sabores // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 Mas está tudo louco? // escutar Ângelo de Lima 3
poesia // HOSPITAL MIGUEL BOMBARDA
15h30 às 17h30 Mas está tudo louco? // emissão Rádio Aurora 3
entrevistas // HOSPITAL MIGUEL BOMBARDA
15h30 às 18h30 Campos de Dança 3
dança // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 às 18h30 Chez Sharmin 38
exposição // JARDIM DO CAMPO SANTANA
15h30 às 18h30 Oficina de Penas 39
artes plásticas // JARDIM DO CAMPO SANTANA
16h00 Conversa Alimentos, circulação, identidades 21 // sociologia // GOETHE-INSTITUT
16h00 Conversa Por Conventos, Palácios e Hospitais (...) 30 // história // ACADEMIA MILITAR
16h00 Visita guiada ao Hospital dos Capuchos – Museu da Dermatologia Portuguesa Dr. Sá Penella 23

Em permanência

Desde SET 2015 Gaia 16 // arte urbana // RUA DO SACO
A partir 2 SET Expo. Património Hospitalar Colina de Santana 13 // fotografia // PASSEIO DO TOREL
A partir 8 SET Escape Into Life 15 // arte urbana // ALAMEDA DE SANTO ANTÓNIO DOS CAPUCHOS

contactos

Lugar do Todos. Jardim do Campo Santana | 7 a 11 de SET – 10h00 às 23h00
Tel. 968 911 880 | Email: festival.todos.reservas@gmail.com (reservas/inscrições) | festival.todos@gmail.com (outras informações)
www.festivaltodos.com | [facebook.com/festival.todosoficial](https://www.facebook.com/festival.todosoficial)



Jardim do Campo Santana



Campo dos Mártires da Pátria Colina de Santana

